

OGLAŠAJTE V  
NAJSTAREJŠEMU  
SLOVENSKEMU  
DNEVNiku V OHIO

Izvršujemo vsakovrsne  
tiskovine

# ENAKOPRAVNOST

EQUALITY

NEODVISEN DNEVNIK ZA SLOVENSKE DELAVCE V AMERIKI

ADVERTISE IN  
THE OLDEST  
SLOVENE DAILY  
IN OHIO

Commercial Printing of  
All Kinds

VOL. XXX. — LETO XXX.

CLEVELAND, OHIO, TUESDAY (TOREK), NOVEMBER 18, 1947

STEVILKA (NUMBER) 225

## Novi grobovi

ANGELA MOSTAR

Včeraj smo poročali, da je po daljši bolezni umrla Angela Mostar. Dekliško ime pokojnice je bilo Virant in je bila 57 let starja. Stanovala je na 6307 Bonna Ave. Doma je bila iz Rašica pri Velikih Laščah, odkoder je prišla v Cleveland pred 38 leti. Bila je članica društva Marije Magdalene št. 162 KSKJ in društva sv. Cecilije št. 37 SDZ. Tukaj zavuča soproga Antonia, dve hčeri: Mrs. Mary Stampfel in Mrs. Angela Spehek, dva sina: Josepha, ki je upolen v tiskarni "Enakopravnosti", in Anthony, pet vnukov, dve sestri: Mrs. Mary Zadnik in Mrs. Frances Sraj, brata Joseph Viranta in več drugih sorodnikov, v starem kraju pa zavuča brata Johna in Franka. Pogreb se bo vršil v četrtek zjutraj ob 9:15 uri iz Zakrajkovega pogrebnega zavoda v cerkev sv. Vida in nato na pokopališče Calvary.

DANICA MARN

Kot smo včeraj poročali, je umrla Danica Marn, rojena Predovič, stara 58 let. Stanovala je na 1258 E. 59 St. Doma je bila iz Metlike, odkoder je prišla v Cleveland pred 40 leti. Bila je članica podr. št. 25 SZZ. Soprog Joseph je umrl pred letom dni. Tukaj zavuča šest sinov: Joseph, Max, Albert, Stanley, John in Anthony, tri hčere: Mary, Mollie in Alice, ter štiri brate: John, Eli, Peter in Nick. Pogreb se bo vršil v sredo zjutraj ob 9:15 uri iz Zakrajkovega pogrebnega zavoda v cerkev sv. Vida in nato na pokopališče Calvary.

## Domače vesti

Vaje na odr

Naznana se vsem pevcem in pevkam zboru "Zarja", da se v četrtek vršijo pevske vaje za koncert, ki se vrši na Zahvalni dan. Vaje se vršijo na odru SND. Prosí se vse, ki imajo za nastopiti, da so gotovo navzoči, posebno pa se prosi igralce v opereti "Ponočnjaki", da so na mestu.

Poroča

Prošlo soboto sta se poročila Frank Leo Wolf, sin pozname družine Mr. in Mrs. Leo Wolf iz 14703 Sylvia Ave., in Miss Marie Person, hči Amelije Person in pokojnega Valentina Person. Poročna slavnost za ožje sorodstvo se je vršilo na domu ženin starjev, nakar se je mladi par podal na kratko ženitovanjsko potovanje. Novoporočencema čestitamo in jima želimo vse najboljše v zakonskem življenju!

Seja in vaje

Staršem Mlad. pev. zborni SDD na Waterloo Rd. se sporoča, da se bo jutri večer vršila seja in ne nocjo. Obenem se opozarja, da se bodo vršile vaje zborna v četrtek na odru SDD in prosi se starše, da pošljajo vse otroke k vajam, to je vse, ki imajo vloge v igri in celotni zbor.

## Koncert

pevskega zborna

"JADRAN"

v nedeljo 23. novembra  
OB 4. URI POPOLDNE

v Slovenskem delavskem domu na  
Waterloo Rd.

## Višinski urgira zboljšanje rusko-ameriških odnosa

Posvaril pa je tudi tiste, ki živijo v 18. in 19. stoletju

NEW YORK, 17. nov.—Včeraj je na proslavi 30-letnice sovjetske revolucije, ki jo je priredil Council of American-Soviet Friendship, kot častni gost in glavni govornik, sovjetski zastopnik zunanjega ministra Andrej Višinski urgiral zboljšanje odnosa med Sovjetsko zvezo in Zedinjenimi državami.

Proslava, katere se je udeležilo 1,400 gostov, se je vršila v hotelu "Commodore." Poleg Višinskega so govorili tudi člani angleškega parlamenta Konni Zilliacus (ki bo danes zvečer govoril v Clevelandu, v Masonic auditoriju), bivši šef ameriškega oddelka vojaške vlade za delkartelizacijo Nemčije James S. Martin, bivši urednik "The Christian Register" dr. Stephen H. Fritschman in koncertni bariton Paul Robeson.

Poudarja kooperacijo za časa Roosevelta

Višinski je govoril v ruščini. V prvem delu svojega govorova se je zahvalil za izraze prijateljstva napram Sovjetski zvezi in poudaril potrebo, da se podpre povrnitev na sovjetsko-ameriško sodelovanje, ki je obtojalo za čas pokoje in ga predsednika Roosevelta. Priznal je, da so se ti odnosi poslabšali.

Sovjetski zastopnik zunanjega ministra in glavni ruski delegat pri organizaciji Združenih narodov pa je druge strani posvaril tudi tiste, ki se vedno napočno razumejo sovjetsko pozicijo in moč. V zvezi s slednjimi je izjavil, da je Sovjetska zveza pripravljena, da jim pomaga, da se zbudijo.

Omenil je tudi posameznike kot Churchill, Byrnesa in de Gaulle, katere je opozoril, naj ne spuščajo v "nevarne iluzije glede Sovjetske zveze, ampak, da naj si raje zapomnijo, nauč zgodovino." Rekel je, da je tudi Hitler verjel, da se lahko z Rusijo obračuna z migljajem prsta.

Zivijo v sanjah 18. in 19. stoletja

Višinski je rekel, da so države z razvitim kapitalizmom glede na staro Rusijo kot na plen, ki se ga lahko doseže. Tiste pa, ki se vedno smatrajo, da je tako, pa je opozoril z naslednjimi besedami:

"Oni živijo v svetu idej, ki so stare eno stoletje. Za njih je težko, ko tako tavajo v megli krivih pojmov, da se prebudijo iz udobnih sanj 18. in 19. stoletja. Toda zbuditi se bodo moralni. V vsakem slučaju je ljudstvo Sovjetske zveze pripravljen, da jim pomaga, da se zbudijo."

Višinski je tudi citiral stavke iz raznih govorov generalissima Stalina, posebno tiste dele, ki se nanašajo na vlogo Sovjetske zveze v vojni. Z besedami Stalina je poudaril, da je Rusija uspešno prestala preiskušnjo v vojni in da so rezultati "potrdili ogromno moč Sovjetske države, ki je v tem 30 let pod sovjetsko vladu bila spremenjena v napredno industrijsko proletarsko državo, v veliko državo socializma."

Notranja politika Sovjetske zveze Kar se tiče notranje politike Sovjetske zveze je Višinski izjavil, da je ta politika usmerjena

NOCOJ BO REV. MELISH  
POROČAL O VTISIH IZ  
NOVE JUGOSLAVIE!

Danes ob 8. uri zvečer bo pod pokroviteljstvom Clevelandskega Coucil of American - Soviet Friendship prirejen shod, na katerem bo poročal o svojih vtisih iz nove Jugoslavije Rev. dr. William H. Melish iz New Yorka, ki se je s skupino protestantskih duhovnikov pred kratkim vrnil iz Jugoslavije.

Ekonomija Sovjetske zveze sloni na javnem in državnem posredovanju sredstev za produkcijo. Sovjetska ekonomija, ki sloni na javni in državnih lastnikih, je izključila možnost kriz in brezposelnosti. Politična osnova Sovjetske zveze pa je čvrsta in trajna zveza delavcev in kmetov in neomajano prijateljstvo sovjetskih ljudstev.

Višinski podal osnove zunanjosti politike

V zvezi z zunanjosti politiko Sovjetske zveze je Višinski podal sledeče izjave:

"Cilj Sovjetske zunanjo politike je, da zagotovi mir in varnost delž, da jača sodelovanje in prijateljske odnose z vsemi miroljubnimi državami."

Sovjetski predlog za splošno razorenje, ki je bil podan pred Glavno skupščino Združenih narodov leta 1946 in sovjetski predlog, da se obsodi vojno propagando in vojne podpovalec, so najboljši primer miroljubnosti sovjetske zunanjo politike.

"Mi pozdravljamo prijateljske odnose med Sovjetsko zvezo

"Mi verujemo v prijateljske zveze in Zedinjenimi državami. Nič ne spuščajo v "nevarne iluzije glede Sovjetske zveze, ampak, da naj si raje zapomnijo, nauč zgodovino." Rekel je, da je tudi Hitler verjel, da se lahko z Rusijo obračuna z migljajem prsta.

Rusija veruje v željo ameriškega ljudstva za mir

"Niti najmanj ne dvomimo, da je ameriško ljudstvo navdahnjeno z isto željo za mir in prijateljstvo z velikim sovjetskim ljudstvom, za dobrobit vseh miroljubnih držav in vsega progresivnega človeštva."

"Ko je Stalin večkrat rekel, popoloma možno je za naši dve deželi, da s svojimi različnima sistemoma živita skupaj v miru, če to želite. Važna stvar sedaj je, da se to željo jača."

"Pozdravljamo napredok, ki ga je na tem polju storil Council of American-Soviet Friendship, ki predstavlja progresivno ljudstvo Zedinjenih držav, in ki je nosilec progresivnih idej in stremljenj."

"Nič ni bolj važno in veliko v življenju kot goreča ljubezen za rojstno domovino in odločnost, da se ohrani mir in prijateljstvo med narodi."

Višinski je tudi citiral stavke iz raznih govorov generalissima Stalina, posebno tiste dele, ki se nanašajo na vlogo Sovjetske zveze v vojni. Z besedami Stalina je poudaril, da je Rusija uspešno prestala preiskušnjo v vojni in da so rezultati "potrdili ogromno moč Sovjetske države, ki je v tem 30 let pod sovjetsko vladu bila spremenjena v napredno industrijsko proletarsko državo, v veliko državo socializma."

Notranja politika Sovjetske zveze Kar se tiče notranje politike Sovjetske zveze je Višinski izjavil, da je ta politika usmerjena

namen" Marshallovega načrta in

da socialisti in strokovne unije niso proti ameriškemu sodelovanju pri obnovi Evrope.

"Toda bojijo se, da utegne Marshallov načrt biti proti evropskemu delovnemu ljudstvu in proti evropskemu socializmu. Vidijo, da se ga ameriškemu ljudstvu predstavlja s pogojem politične ideologije, kar ogroža njegovo ekonomsko izvedljivost," je rekel Zilliacus.

Trumanov program glede inflacije stoji pred borbo

Sen. Taft je nemudoma napadel predsednikov program za kontrolo mezd in cen kot uvod v "policijsko državo"

WASHINGTON, 17. nov.—Predsednik Truman je danes v poslanični na izredno zasedanje kongresa urgiral, da mu kongres v svrhu uspešne borbe proti inflaciji in draginji poveri oblast, da iznova uvede kontrolo nad mezdami in cenami, in da se obnovi racijoniranje potrebiščin, ako bi se uvidelo, da je tako akcija potrebna.

Trumanov notranji program obsegata deset točk in apeliral je na kongres, da brez odlaganja poveri oblast, katera pa jo bo rabila le, ako postanejo razmere celo bolj resne kakor pa so sedaj.

Obenem je predsednik pozval kongres, da dovoli vsoto 597 milijonov za skupno pomoč zapadni Evropi, ki bi zadostovala za dobro prihodnjih štirih mesecov in pol, dokler ne bo redno zasedanje kongresa v stanju vzeti v pretres takozvanih Marshallov program za dolgoročno pomoč Evropi.

Senator Taft vidi "koniec ekonomiske svobode"

Jasno pa je, da stoji Trumanov notranji ali domači program pred hudo dobro, kajti senator Robert A. Taft, vodja republikanske večine v senatu, je nocoj v radijskem govoru vprizoril peko napad na predsednikova ekonomsko priporočila. Taft je v svojem govoru dejal, da to, kar predlagata Truman, vodi v "policijsko državo" in da bi uveljavljenje njegovih priporočil pomnilo "koniec ekonomiske svobode."

Kar je govoril Taft, je izražalo mnenje republikanske večine v senatu, ki je nemudoma dvignila protest in s tem že naprej obsočila predsednikovo prošnjo za oblast, da iznova uvede maksimalne cene za take potrebiščine, katerih na trgu primanjkuje.

"Ti predlogi ne predstavljajo napredka," je dejal Taft, "temveč so reakcija ter korak v polnoti totalitarni režim."

Zasilna pomoč za Evropo bo očividno odobre

Kar se tiče zasilne pomoči za Evropo in vsoti 559 milijonov doljarjev, katero je predlagal Truman, izgleda, da jo bodo republikanci podprtli. Ni pa s tem še rečeno, da bo republikanska večina v kongresu brez debat odobrila Marshallov načrt, kadar bo predložen rednemu zasedanju.

Taft je danes v kritiki administracijskega ekonomiskega programa med drugim dejal, da je Marshallov načrt bolj sovražljiv in se ga bolj bale kot pa so se bale Nemci, in bili so primeri, ko je ena skupina ljudi pobivala drugo skupino v deželi. Včasih so bili razlogi za to razdelenost plemenski in verski in vse to je vodilo k trpkim občutkom, v katere so še danes zapletene tako plemenske kot verske skupine.

Amerika je bila nekoč tudi sovražena od ostalega sveta

"Kadar so tako čustva zane, tenu v kaki deželi, vzame dolgo, predno se jo zopet popolnoma zedinji. Ampak ženske in otroci, ki v vojni najbolj trpijo, so upravičeni do naše pomoči, v zvečjih priznanja dejstva, da partizani pod Titom niso kolaborativi z Nemci, in da so izvršili veliko delo za zaveznike."

"Zdi se mi važno, da ne pozabimo, da ne glede na to, če nam politični značaj vlad v drugih deželah ugaja ali ne, pa bi mo-

Mrs. Roosevelt zagovarja nadaljevanje pomoči za Jugoslavijo in njene otroke

Pred dobrim tednom je ameriški tisk objavil vest, da je Ameriški odbor za jugoslovansko pomoč s parnikom "Radnik" poslal iz New Yorka neke radarske aparate, kar se imenujejo med vojno iznajdene naprave, ki omogočajo varno plovbo ne glede na vremenske neprilike, medtem, itd. Poročilo, čigar očitni namen je bil, da se še bolj poveča sovražnost napram Jugoslaviji, katero podpihujeta velik del ameriškega tiska, je bilo zanikano. Mrs. Eleanor Roosevelt pa je o tem včeraj spregovorila v svoji koloni "My Day," kjer piše:

"Nekdo mi je poslal dopisni-

co, ki se glasi: 'Prosim pojasnitve svojim čitateljem, če ste še vedno častna predsednica Ameriškega odbora za jugoslovansko pomoč, ki pošilja radar za pomoč jugoslovanskim otrokom?'

Mrs. Roosevelt ostane častna predsednica odbora

"Da, še vedno sem častna predsednica Jugoslovanskega relifa, ki dobavlja zdravila in posebne hrane, ki jih v Jugoslaviji ni dobiti, v zadostnih količinah za jugoslovanske otroke in ženske. To, da bi se radarabil kot potrebiščina za otroke, je zame seveda nekaj povsem novega!"

"Kot mi je bilo povedano, je neko radijsko poročilojavilo, da ta odbor dobavlja radarske aparate. Ampak odbor je poročilo takoj zankal, in tudi sicer se mi zdi, da bi bilo za katere koli odbor, ki je naravno podrejen vladnemu nadzorstvu, mogoče v tem času katero koli stvar poslati in dobre brez uradnega dovoljenja."

Opozarja na doprinos Jugoslavije k zmagi

"Bilo mi je že večkrat sugerirano, da bi noben Ameriški ne smel biti zainteresiran v kakršnekoli pošiljatve v Jugoslavijo. Jaz se s tem ne strijam. Obstojec ekonomski položaj Jugoslavije je gotov danes

# "ENAKOPRAVNOST"

Owned and Published by  
THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING & PUBLISHING CO.  
6231 ST. CLAIR AVENUE CLEVELAND 3, OHIO

HENDERSON 5311-12

Issued Every Day Except Saturdays, Sundays and Holidays

SUBSCRIPTION RATES—(CENE NAROČNINI)

By Carrier and Mail in Cleveland and Out of Town:	(Po raznašalcu in po pošti v Clevelandu in izven mesta):
For One Year—(Za eno leto)	\$8.50
For Six Months—(Za šest mesecov)	5.00
For Three Months—(Za tri meseca)	3.00

For Canada, Europe and Other Foreign Countries:

(Za Kanado, Evropo in druge inozemske države):	
For One Year—(Za eno leto)	\$10.00
For Six Months—(Za šest mesecov)	6.00
For Three Months—(Za tri meseca)	3.50

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3, 1879.

104

# UREDNIKOVA POŠTA

Plesna veselica društva  
Lunder-Adamič 28 SNPJ

Cleveland, O.—Clanstvo društva Lunder-Adamič vabi vse svoje prijatelje na plesno veselico, ki se bo vršila v soboto, 22. novembra, v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave.

Mi ni treba pouzdrati, da naše društvo vedno podpira naš predne ustanove. Lahko rečem, da ne mine seje, da se ne bi odzvali klicu naših naprednih in kulturnih ustanov. Razumljivo, da se naša blagajna izčrpava, kajti priredili nismo veselice že nekaj let.

Dolžnost vsega članstva je, da se gotovo udeleži veselice in s tem pripomoge do začetnega uspeha. Ker ima društvo veliko članov, ki spadajo k različnim pevskim zborom, sem prepričan, da omenjeni večer bo dosti petja. Poseben apel na člana Cirila Ozbiča in njegov štab, da ne zamudi prilike, ker namreč gre za prvenstvo med vzhodom in zapadom. Znano mi je namreč, da je zapadna stran mesta že korporativno organizirana. Kaj pa ti, Cyril?

Obvezam tudi moj pevski zbor, da gremo v tekmo. Želim, da ne pozabite starih not, kajti peli bomo vse stare pesmi, kot pred dvema letoma. Torej ne zamudite te prilike. Uverjen sem, da bo veliko zabave s petjem v plesom. Za vse drugo vam jamči odbor, tako da ne bo nihče ne lačen in ne žezen.

Na svidenje na plesni veselici društva Lunder-Adamič.

K. Stokel, predsednik.

**Ponočnjaki pri "Zarjanah"**  
na Zahvalni dan

Cleveland, O.—Zopet smo v tistih zlatih časih, ko Miklavž prihaja in prazni svoje malhe na veselje otrok. Tudi kulturna društva prihajajo na pozorišče in ena za drugo prazni svoje malhe publike.

"Zarja" strese iz malhe svoja čuda na Zahvalni dan. Kaj vse pride iz te malhe, bi bilo takoj preveč za opisati. Sedaj naj bo le povedano, da bodo pesmi poznanih skladateljev: Volarič, Dev, Vogrič, Stegnar, Janevc in več drugih, in pesmi skladateljev nove prerojene domovine: Kozina, Mihelčič, Gobec, Pahor in Venturini. Posebnost dneva bosta novi skladbi Radovana Gobeca "Pesem o svobodi" in Fr. Venturini "Mi smo učenki". Oba sta zelo melodični, izrednega kova z močnim pevskim zanosom. Gobec je učitelji petja visokošolcev v Ljubljani, Venturini pa povodova in skladatelj v Trstu. Njegove "Tržaške pesmi" iz predvojne dobe ga predstavijo za pevca, katerega je dobiti le na Primorskem. V vsopred je tudi uvršena pesem Prešernove nagrade "Hej, tovariši", skladba Marian Kozina.

Za variacijo dneva bo podana pristno slovenska spevoga: "Ponočnjaki". "Mi smo fantje zvite buče, čutimo ko svet se suše", — se vam predstavijo tih navihanci v prikupnem napevu. Autor te pevske humoreske je Danilo Cerar, odrski igralec in bivši sotrudnik Ljubljanskega gledališča. Preminil je letos v aprili v starosti 89 let. Te veseljake predstavijo: Jennie Fatur, Frank in Sophie Elersich, Frank in John Kokel, Albert Fatur, Tony Perušek, Andy Turkman in zbor.

Program v četrtek na Zahvalni dan se vrši in se prične ob 4. vo, po kateri je cerkev ločena od države in po kateri vse verske skupine uživajo enakopravnost, potem v Jugoslaviji obstaja polna verska svoboda, kot so to potrdili sami protestantovski duhovniki, ki so se nahajali v Jugoslaviji in ki se niso zanimali samo za versko svobodo katoličanov, ampak tudi za svobodo ostalih verskih skupin. To pa jih seveda tisti katoličani, katerim bolj ugaja Francova kot pa ameriška ustava, posebno očitajo.

Katolički tisk v Zedinjenih državah z malo izjemo napačno novo Jugoslavijo, češ, da tam ni verske svobode. V enem pomenu besede, in če se versko svobodo tolmači na podlagi ustave fašističnega diktatorja Franca, je to res. V Jugoslaviji, katolička vera ni državna vera in v njeni ustavni zapisano, da "nobena druga verska skupina z izjemo katoličke nima pravice, da vrši javno svoje ceremonije." Toda, če se versko svobodo tolmači soglasno z ameriško usta-

uri popoldne v Slov. nar. domu na St. Clair Ave. Zvečer bo Vadnalov orkester vodil poskočnice. Vstopnice so po 85c in jih je dobiti pri pevcih in zaupnikih.

Kot vidite iz teh vrstic, se je "Zarja" res pripravila in vam nudi nekaj izrednega, nekaj kar ne slišite povsod, zato sezite po vstopnicah in pride. Ob takih dneh se vedno zbira pri "Zarjanah" pesvka in napredna publika. Pridružite se tudi vi med te vesele in zavedne ljudi!

Ste že prispevali za "svobodni tisk"?

Leo. Poljsak.

## Kampanja Progresivnih Sloven

Cleveland, O.—Še nekaj tednov in kampanja za pridobivanje novih članic bo zaključena. Zato pa se članice požurite, da boste v tem kratkem času vsaka vsaj po eno novo pridobile za svoj krožek.

Naša zadnja seja je bila tako dobro obiskana. Med drugimi smo sklenile, da vsaka članica, kateri jo to mogoče, pošlje po en malo paket kakšni potrebni družini v Jugoslaviji. Lahko pa tudi več članic skupaj napravi en malo paket, kot pač zmorejo.

Naša letna seja se bo vršila prvo nedeljo v decembru, pričetek bo ob štirih popoldan. Na tej seji bo tudi skupni sprejem vseh novih članic pridobljenih za čas sedanje kampanje. Vsaka članica naj prinese malo božično darilice za izmenjavo med članicami. Po seji se bo vršila zabava v spodnjih dvoran. Serviralo se bo prigrizek in pičajo. Na zabavo so vabljeni, da se pridružijo tudi naši možje in fantje, ker bomo imeli tudi godbo.

Kaj bodo vse naše članice napelke, dosedaj še ne vem. To pa je naprej vem, da bo vse izvrstno, kot je le pri Progresivnih Slovenkah. Torej članice udeležite se polnoštevilno letne seje in ne pozabite omeniti vašim fantom, da pridejo po seji na zabavo.

Na shodu Henry A. Wallacea je bilo navzočih lepo število članov Progresivnih Sloven in to je tudi dokaz, da se Progresivne Slovenke zanimajo poleg svoje kuhinje tudi za svetovne dogode. Upam, da je sleherna članica iz omenjenega shoda odnesla lepe vtise, kot sem jih jaz. Sedaj pa članice pridno segajo po vstopnicah za shod Rev. Howlett Johnsona, ki se bo vršil, kot je bilo v "Enakopravnosti" poročeno, 18. novembra, v Masonic auditoriju na Euclid Ave. in 36 St. Upam, da sta si preskrbelo vstopnice za zgornj omenjeni shod Miha Krek in Gabrovšek, da bosta slišala o razmerah v novi Jugoslaviji, iz katere sta jo popihala pred več leti.

Poročano je bilo v slavnih "caj tengah," ravno dan pred volitvami, da bo v naši 32. vardi postalo čez noč vse rudeče, ako bo Vehovec zmagal za mestnega zastopnika. Anton Vehovec je zmagal in komunizem je nastal, vsaj po mnemu zvitega Jakca. Theresa Gorjanc.

**AMERISKE CETE SE UMIKAJO Z GREENLANDA?**  
KOPENHAGEN, 17. nov. — Poddirektor kopenhaškega urada za Greenland, Eske Brun, je danes izjavil, da so ameriške cete koncale z evakuacijo svoje letalske baze pri Angmassaliku na Greenlandu.

vo, po kateri je cerkev ločena od države in po kateri vse verske skupine uživajo enakopravnost, potem v Jugoslaviji obstaja polna verska svoboda, kot so to potrdili sami protestantovski duhovniki, ki so se nahajali v Jugoslaviji in ki se niso zanimali samo za versko svobodo katoličanov, ampak tudi za svobodo ostalih verskih skupin. To pa jih seveda tisti katoličani, katerim bolj ugaja Francova kot pa ameriška ustava, posebno očitajo.

## RADIO PROGRAMI O ENAKOPRAVNOSTI ČLOVEKA

Ko ljudje naravnajo svoje radio aparate za poslušanje, ne isčejo moralističnih govorov ali oratorstva; kazalec sukača navadno za programi nudečimi komedijo, glasbo, dramo. Kadar dočelo poslušati dramo, teďaj dajejo prednost drami, ki portretira navadne, vsakdanje ljudi, konflikte in končni triumf junaka ali junakinje drame nad zlom ali silami zla. Te vrste dramo dobivajo radio poslušalci v tekočih prenosnih radio serijah imenovanih "Lest We Forget — The American Dream" (Da ne pozabimo — ameriške sanje). To je ena najstajna polna serija oddaj pripravljenih po Institutu za demokratično vzgojo, v New Yorku. Na razpolago so te serije vsem radio postajam širom dežele brezplačno, za oddaje v javno korist.

Ste že prispevali za "svobodni tisk"?

Leo. Poljsak.

"The American Dream" — sestoje iz petnajst-minutnih iger ali predstav, prikazujocih kako Američani žive in delajo skupaj kot prijatelji in sosedje — je predvajanje, v katerem nastopajo znani zvezdniki odra in filmov kot Helen Heyns, Frederic March, Paul Lukas, Sam Levene in Canada Lee; Vodi te oddaje sijajno Harold Franklin in produkcija je s rokah drugih enako sposobnih ljudi, izvirjenih in izkušenih v sestavljanju in oblikovanju radio programov. Te serije posedujejo baš to kar radio poslušalci žele — to je "dobro predvajanje", kot pravijo v gledališkem svetu.

Ravno zato, ker je Institut pokazal, da zna spraviti skupaj dobro predvajane predstave, se je dosedaj poslužilo nudnega materiala te organizacije že kakih 770 radio oddajnih postaj ter podružnic velikih radiomrež širom dežele.

Oni, ki poslušajo serije pod naslovom "American Dream", slišijo kako premagajo v vsakdanjem življenju nagibe predvodnikov vsakdanji ljudje kot so učitelji, mali trgovci, vozniki taksijev, zdravniki v malih krajih, časopisni poročevalci, prislonjeno — torej ljudje vse okoli nas, na našem vsakdanjem življenju in občevanju.

Kot primer naj navedemo eno predstavo programov "American Dream", v kateri nastopa slavna odreska in filmska igralka Helen Hays kot mlada učiteljica, ki zazna, da njen razred razvajajo plemenki predvodniki. Kaj ji je storiti, ko zmerja eden od učencev, Tommy Davis, učenca Ricarda z "umazanim puerto-ričanom"? Deček se je navzel predvodnikov proti ljudem iz Puerto Rika od svojega očeta, a ta očka je član šolskega odbora. Ako gre torej mlada učiteljica predalec s preiskovanjem predvodnikov, ki so se vznizdili v razred, zna zgoditi delo. Reši torej stvar na način, da pridobi Tommyjevega očeta, da vzame oba dečka k spomeniku Jeffersona, kar blagodejno vpliva na dečka in na starega in rezultat je, da vse trije potem drugače pojmujo koncept demokracije. Tako se povrne v razred red in mir.

Drug program podaja zgodbo dr. Louis Slotina, mladega židovskega znanstvenika, ki je dal svoje življenje, da je zaščitil svoje sodelavce v Los Alamosu, New Mexico, kjer so vladne tovarne, v katerih je bila narejena atomska bomba. V tej predstavi je pokazano, kako je dobil nov pojem o človeških vrednotah cimčen časniki, ki je slučajno kril poročilo o žrtvi mladega židovskega znanstvenika. Dobrega znanca Markovega je ubila strela. Marka Twaina so naprosili, naj bi imel nagrobni govor. Govoril je takole:

"Naš dragi prijatelj ni čuval bolniške postelje, ni mu bilo treba dolgo časa hirati in prenašati bolezni. Umrl je hitro in brez bolezni. Ljubi Bog je samo pritisnil na električni gumb v nebessih. In tako je bil dragi pokojnik usmrčen po nam ne razumljivi božji volji."

radio prenosov v drugih jezikih. Ti prenosi ozir, prepisi se stojajo iz dramatičnih vdevkov, katerih cilj je ustvarjanje sloge in razumevanja med ljudmi različnih narodnosti in plemenskih ter verskih izvorov v Ameriki. Rekordi se dober v španščini, italijanščini, v poljskem, madžarskem in nekaterih drugih jezikih. V načrtu je rekordiranje nadaljnjih drugo-jezičnih tovrstnih radio vdevkov.

Se ena važna serija šestih popularnih radio oddaj pod imenom "Niti svobodni, niti enakopravni" je bila zvršena in oddajana iz Minneapolisa to zadnje poletje, (iz predelja St. Paula in Minneapolisa v Minnesota). Ti programi so nudili aktualne in dokumentirane incidente plemenske in verske diskriminacije v vzgoji, uposlevanju, oddajanju stanovanju in podobno v predeljih našega severozapada. Seveda so bila spuščena oziroma nadomeščena s fiktivnimi imeni prizetih oseb. Zadnjo zimo je neka radio postaja v Antlanti, Georgia, podala dramatično serijo programov v svrhu pobiranja nestrosti in plemenske mržnje. Ti programi so bili znani pod imenom "The Harbors We Seek" in so vzbudili mnogo pozornosti.

V vsakem kraju Amerike lahko slišite serije "Lest We Forget" in vsakomur, ki naravna svoj radio aparat na postajo, ki oddaja te programe, govore te predstave o dejstvu, da demokracija se prične doma, v šoli, v soseskini. "Da ne pozabimo" nas opominja, da bo demokratični duh postal en z nami ako bomo ob vsaki prililiki poskrbeli zato, da demokracijo prakticiramo v svojem ozjem in soseskem okolju. To bi morala postati navada in mišljene Amerikanec vsepoposod.

"Common Council".

## ZAHVALA

Tem potom se iz dna srca zahvalim vsem našim sorodnikom in prijateljem za vaš trud in požrtvovalnost ter velik dokaz ljubezni in prijateljstva do našu, ko ste nama privedli presečenje za najino 25-letnico poroke, katera bo nama vedno ostala v spominu. Vršilo se je 1. novembra.

Zahvaljuj na sprejmejo najpravo najini sorodniki, ki so se največ trudili in to so: Frank in Antoinette Estanek in njih hčerki Violet in Ann, Matt in Mici Estenik, Mr. in Mrs. Matt Estenik ml., Mr. in Mrs. John Lenarčič, Mr. Fred Estenik, Lilian Estenik, Mr. in Mrs. Carl Estenik, Mr. Robert C. Estenik, Mr. in Mrs. Herman Linnevers.

Nadalje lepa hvala najnjenim dobrim prijateljem: Mr. in Mrs. Anton Nagode, Mr. in Mrs. Anton Krašovec, Mr. in Mrs. Carl Valentine, Mr. in Mrs. Frank Silbiter, Mr. in Mrs. Frank Hunter, Mr. in Mrs. Frank Železnik, Mr. in Mrs. Anton Železnik, Mr. in Mrs. Joseph Vihtelič, Mr. in Mrs. Frank Kunstelj, Mr. in Mrs. Frank Kerner, Mr. in Mrs. Dominik Lušin, Mr. in Mrs. John Stanovik, Mr. in Mrs. Frank Laurich, Mr. Matt Mesec, Mr. George Ring, Mr. Matt Filipič, Mrs. Ivanka Koss, Mrs. Uršula Korenčan, Mrs. Terezija Erjavec, Mrs. Mary Lah, Mrs. Mary Stupar.

Najlepša hvala za lepo darilo in tudi za darilo v denarju.

V veseli družbi je Vrhničanka Mici Lušin sprožila misel, da bi bilo lepo, ako bi se Vrhničani malo spomnili Neže Korunove na V

Illa Ehrenburg:

# GLAS PISATELJA

(Prestavil: John V. Kaučič)

(Nadaljevanje in konec.)

Tekom mojega bivanja v Ameriki sem imel tudi priliko govoriti z nekaterimi vojaškimi osebami, katere so se vrnilne iz Evrope. Večina izmed njih je grajala Italijo, Francijo in celo Anglico: "Sama starina, ni ne naših kino-gledališč, ne dvigal..."

Neki visok častnik mi je dejal: "Zdi se mi, da je še najbolj kulturna Nemčija." Kaj neki se jim je tako dopadlo v Stuttgartu in v Monakovem? Ali mogoče umetni cigaretini užigalki in razvaline avtomatičnih restavracij? Kadar ti ljudje govore o "kuluri," imajo seveda v mislih-tehniko. Kar se tiče nemškega barbarstva, za takšne ljudi, ki so še pred Hitlerjem ustvarili getto za črnce, ni prav nič novega.

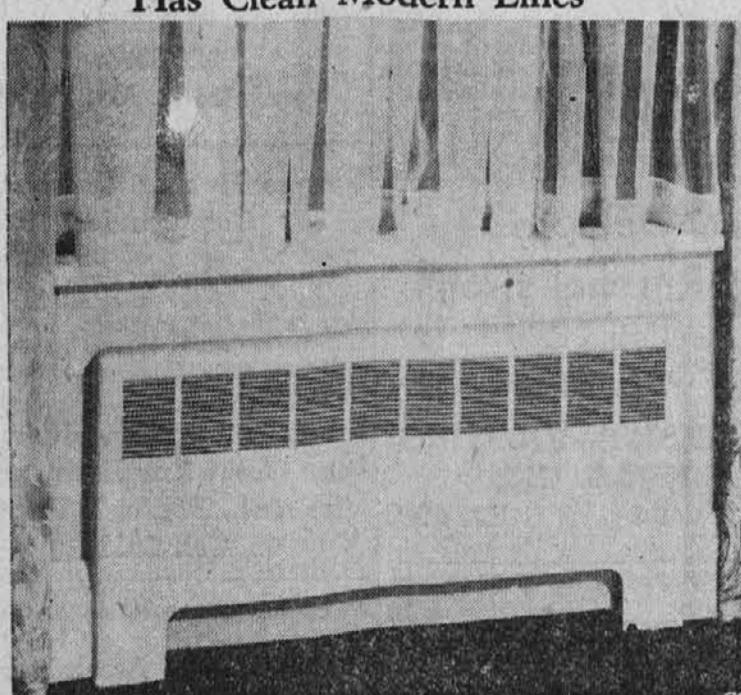
Vsak imperialist je nevaren

za kulturo, še nevarnejši je pa imperializem takšnih ljudi, ki imajo tehnično izpopolnitve za višek človeških pridobitev. Bil sem v poseti pri nekem bogatem bombažnem piantažniku. Videl sem mnogo koristnih stvari — lep radio-prejemnik, zračni ventilator, pralni stroj ... toda gospodar vsega tega je bil naveden divjak. Odkar je dovršil šolo, ni prečital niti ene knjige, bil je zelo presenečen, ko sem počkal roko ērnecu; on ni vedel, da je nekoč živel na svetu Lev Tolstoj, niti ne, kaj je socializem. On sploh ni ničesar vedel, razen o dolarjih in dividendah. Toda kljub temu me je sveto zagotavljal, da bo Amerika odrešila svet.

Govoril sem z nekim advokatom v Knoxville, Tenn., pomenovala sva se tudi o književnosti in ko sem mu omenil Hemingway-a, Steinbacka in Coldwella, se je zelo začudil rekoč: "Njihova imena so mi popolnoma nepoznama." Ničvredni filmi, kateri se izdelujejo v Hollywoodu na konvejerju — so glavna duševna hrana takšnih Amerikancev. A danes, ko čita svoje časopise, se hudeje in reči: "Rdečkarje je treba uničiti in napraviti red na svetu..."

Jaz nisem nikdar odklanjal tehniko; tudi jaz imam rad udobnosti in lepe reči, toda zavedam se, da je zračni-čistilec samo navadna bitnost. Nemogoče je meriti kulturo dežele po številu avtomobilov, ampak po

## Recessed Heating Unit Has Clean Modern Lines



New heating units reflect the postwar trend toward styling for beauty and compactness.

Show in the illustration is a convector for use with hot water and steam heating systems. The new unit has clean, modern lines and may be recessed under windows so that it is entirely unobtrusive yet highly efficient in the distribution of heat.

A convector consists of two basic parts — a heating unit which carries the hot water or steam and transfers its heat to the air and an attractive steel enclosure in which the heating unit is installed.

Hot water or steam circulates through the heating unit and warms the air above it. Being lighter, the warmer air rises in the enclosure and is discharged into the room through the outlet grille. Cooler, heavier air is drawn in through the lower opening of the enclosure, comes in contact with the heating unit where it is heated, rises, and is circulated into the room.

Room air is circulated through convectors on an average of three times per hour. The warm front of the enclosure provides radiant heat directly beneath windows where convectors are usually installed and where radiant heat loss is greatest.

Close temperature control, quick response to the demands of the thermostat, and ease of installation are among the advantages of convectors as distributors of heat.

šni so ti načrti, a na znotraj strašno sovražijo svoje gospodarje. Vse se da kupiti za denar, samo ljubezni ne. Pred dvemi leti sem bil dlje časa v Albaniji; nikdar ne bom pozabil tiste ljubezni do našega naroda, katero sem videl tam. Od kol takšna ljubezen do našega naroda? Albenici dobro vedo, da mi globoko spoštujemo njihove narodne običaje, njihove želje po svobodi, neodvisnosti in njihovo mlado kulturno.

Ravno zato, ker smo še mladi, ker je naša sovjetska kultura tesno povezana z revolucijo in obrnjena s pogledom v bodočnost, znamo ceniti veliko prošlost človeštva, tako svojo, kakor tujo. Te svetle točke človeštva niso bile samo v Rimu, Parizu, Londonu in Pragi, ampak so bile tudi v Kijevu, Novgorodu in Moskvi. Mi smo se trdno posvetili pred vandali, kateri snujejo tretjo svetovno vojno, mi trdno stojimo na braniku za novo, popolnješo formo človeške družbe in tisočletne svetinje človeštva. Ljudje, katerim je dragovlja: "Zdi se mi, da sem se precej zabaval." Nagrado je dobil čitatelj, ki je poslal slednji odgovor: "To je smesna zgodba o ljubezni in kurah!"

Toda to še ni vse. Pod imenom "Jajce in jaz" je bilo organiziranih nič manj kot 65 raznih klubov in končno je neki nadarjen kuhan hotela "Waldorf Astoria" znašel nove kotlette pod imenom "McDonald-cotlets." Ko je neki ameriški mesečnik nopravil tekmo za najboljši odgovor: "Kaj se vam je najbolj došlo?" je imel ogromen uspeh; na trgu se je pojavil šampanjec in cocktail pod imenom "Jajce in jaz," na glavah bogatih dam so se pojavili klobuki z rumenim jajcem, gentlemani so začeli nositi ovratnice z jajci na zelenem polju in plesalci so začeli plešati novi pes "Jajce in jaz."

Mi radevolje priznavamo popolnejšnost ameriških pralnih strojev, odločno pa odklanjam oboževanje pralnega stroja ali zračnega čistilca. Mi niti malo ne mislimo padati na koleni pred roko zadnjega sistema. Mi mislimo, da je važnejše od roke to, ker se ž njo piše. Ni slabo to, ker se nekateri Angleži in Francozi klanjajo ameriški kulturi, ampak slabo je, ker se klanjajo ameriškemu divjaštvu. To ni književni kult kakšnega Irvina, Longfellowa ali pa Hemingway-a, ampak je kult Marshallove čekovne knjige.

Res je, da je med nami in Ameriko takšna razlika, kakor je med severnim in južnim tečajem. Mi pred vsem najbolj ceniemo harmonijo v vsestranski razvitek človeštva; mi imamo še zelo malo električnih lednic in zračnih čistilcev, imamo pa mnogo pravih ljudi. Mi nismo nacionalisti. Naš pisatelj A. Fadejev, je nekoč rekel: "Edino mi, boljševiki, smo stopili v borbo z gesmom internacionalizma, katerega tudi danes nosimo visoko naprej kot enega izmed najsvetlejših gesel, edino mi smo se izkazali kot pravi patrioti, ki spoštujemo narodno neodvisnost drugih narodov in njihovo kulturno."

Ameriški imperialisti imajo danes celo jato podrepnikov, kateri pokorno kimajo za Marshallove načrte, ne da bi vedeli kak-

padni Evropi, nasprotujejo kapitalizmu.

Zato je z nami vse, kar je živila, velikega in novega. In kdo je zoper nas? Zoper nas je divjak, ponorel od mastnih dohodkov in tisti, ki predlagajo, da se nas zasuti z atomskimi bombami. Naj evropska ljudstva zvedo, kdo skuša vdreti na njihov vrt, v njihova bivališča, nad njihove otroke in kulturno. Zvedo naj tudi vsi Amerikanci, v kako umazano in strašno nesrečo jih pehajo njihovi vojni hujšači in žurnalisti!

Nihče izmed nas si ne želi nove vojne, niti en človek ne. To ne govorim samo g. Harrimanu — njemu je to znano — govorim pa tistim Amerikancem, kateri ne razumejo Harrimanove igre. Naša republika je stara še 30 let, rodila se je z besedami "mir ljudem na svetu," te besede so nam ostale sveta prisega. Celihi 30 let se je naša republika borila za svetovni mir, pozivajoč druge države k razorožitvi. Nikdar se v našem časopisu niso tiskali sovražni pozivi za napad na kakšno drugo državo.

Ko pa so nas napadli fašisti, smo pokazali, da milorubno ljudstvo prav lahko prisili na koleni izučene morilce in ropanje. Tudi po zmagi nad fašizmom smo ostali pripadniki miru. Naši zastopniki v raznih mednarodnih organizacijah ne branijo otroke same v Moskvi in v Beogradu, ampak jih branijo tudi v New Yorku in v Montrealu. Oni branijo matere po vsem svetu, branijo evropske muzeje in zidarje v Kijevu, Parizu in v San Franciscu.

Zdi se mi, da bi bilo dobro, če bi se g. Harriman spomnil na leta, ki jih je preživel v Moskvi. Pri tem ne mislim o očeh vdov ali mater, ker vem, da to ne bi prav nič ganilo ameriškega trgovskega ministra. Po svojem hujškajočem govoru, ki ga je obdržal pred trgovsko zbornico v Seattle, bi bilo koristno, če bi se g. Harriman nekoliko poglorbil v zgodovino. Gospod Harriman je bil v Moskvi v času, ko je po njenih ulicah korakalo proti vzhodu sto in sto tisoč nemških "križarjev." Dobro bi bilo, da bi povedal svojim, čezmerno nadutim rojakom, o tistem vročem julijskem dnevu, ko je stal na Rdečem trgu in opazoval takozvane "supermane," kateri so hiteli zavojevati ves svet.

Pred letom dni sem videl v Franciji razvaline nekega mostu, kateri je nekoč vezal dve mesti čez reko Luare. Ko sem vprašal ljudi, zakaj ne postavijo nov most, mi je neki skeptik odgovoril: "Zakaj? Saj bo zopet kmalu druga vojna ..." Nedavno sem prekoloroval preko pet tisoč kilometrov po naši razrušeni deželi. Povsod se vse nadušeno obnavlja; z velikim trudem grade nove mostove in šole, hiše in mesta. Mogoče nam bo kak skeptik vrgel naprej, da smo preveč optimistični.

Tudi afriška ptica noj ima svoj optimizem, ko zariva svojo glavo v peseck, da ne bi videla, kaj se godi okrog nje. Takšen je bil tudi optimizem Monakovcev pet minut predno je počil prvi streli. Mi dobro vidimo nevarnost nove vojne, vidimo ponorele trgovce, ki so ponovno pripravljeni preliti reke človeške krvi, da si zvišajo dividende. Ampak mi ne vidimo samo nje, vidimo tudi ljudi dobre volje; vidimo lačno, izmučeno in zastrašeno Evropo, ki se ozira na nas, kot na edine varuhove svetovnega miru.

Mi smo danes najmočnejši in najnesebičnejši branitelji evropske kulture. Za prosvitljene kapitaliste je kultura — muzejski zavodi, za nas pa življa vir na vladnevanja, katero spoštujemo in nadaljujemo. To pa ne pomeni, da smo mi prehiteli v znanosti in umetnosti ostale, prehiteli pa smo vse ostale v najvažnejši točki — v ustvarjanju novega človeka in nove človeške družbe. In uprav zato vse naše knjige, slike, filmi o za-

## Bodočnost kmečke mladine

Petletni načrt je postavil pred ljudske množice tako velike naloge, da jih ni mogoče premagati brez na jasne in jasna vključevanja mladine v vse delovne procese. Celo ženske bodo morale na pomoč. Pri tem prehodu iz zaostale poljedelske dežele v napredno svobodno industrijsko državo si bo moral vsak zavrhati rokave in prispevati ono milijontinko skupnega dela, ki ga je kot član napredne družbe dolžan opraviti. Petletka ne pozira samo surovine, ne zajejo le rek, ne dviga samo novih stavb, marveč zahteva tudi mnogo znanja na vseh področjih.

Res je življenje najboljši učitelj in ljudstvo se je v naskolu na vse težave marsčesa naučilo.

Dan za dnem naraščajo njegove izkušnje in časi začetniških napak so že za nami. Ravno pri premagovanju prvih težav se je izkazalo, koliko je bilo skritih talentov med ljudmi. Ljudska država bo zmagała v gospodarskih bitkih prav zaradi tega, ker skrbí, da se bodo ti talenti do kraja izpopolnili.

Z vključitvijo kmetijstva v državno načrtno gospodarstvo so nastale temeljne spremembe. Tudi najstarejša pridobitvena panoga se mora prilagoditi našnjemu času, priznati vse prednosti izkoricanja prirodnih zdrojev. Znajnost, izkušnje, nova družbenega ureditev morajo biti tudi na tem področju vodniki za zboljšanje gospodarskega položaja na deželi. Dosedanje izkušnje s kmetijskimi obdelovalnimi zadrugami, vaškim kolobarjem, traktorskimi postajami itd. so pokazale toliko življenske moči, da že krčijo novo pot razvoju našega kmetijstva, da so kakor svetilnik, nasproti katerim plujejo starci čolni našega kmetijstva, da si v njih luči poišče novih smeri. Z industrializacijo

bo moglo kriti vseh potreb potrošniških središč, če se ne bo oprijelo velikopoteznih načinov obdelave, uporabljalo boljša se mena, dalo zemlji čim več prvin. Ravno pri tej preusmeritvi pripadajo naši mladini odgovorne naloge, ki jih bo izpolnila, ker se zaveda svoje pomembne vlogi. Njen trud bo se drugače poplačan kakor trud njenih prednikov. Od svojega dela bo imela sama največ koristi.

Ravno kmečki mladini, ki je zrasla z zemljo, se posveča največja skrb. Na stežaj so ji odprljajo kmetijske šole. Dohodki države so se že tako povečali, da lahko brezplačno šola svojo kmetijsko mladino in jo po končanem šolanju tudi zaposli. Potrebnih je še toliko vinogradnikov, živinorejev, vrtnarjev. Danes so to same številke, ob letu osorej bodo stvarnost.

Naši mladinci že z vso resnostjo spoznavajo naloge, ki jim jih zastavlja čas, in so že srečnejši, kakor so bili prvi pionirji. Danes so jim dane vse večje možnosti, da se usposobljenejši vključijo v načrt kakor oni. Minili so časi, ko je bil za doseg izobrazbe prvi pogoj biti sin bogatega očeta. Ta pogoj sta nadomestili sposobnost in patriotizem. Da je to dovolj, je naša mladina že neštetokrat dokazala.

Petletka je dala tudi ženi ono mesto, ki ji pripada in je pretrgala verige, ki so jo doslej vezale na lone v kuhinji. Žena ne bo več podpirala le tri ogle v hiši, marveč tudi marskateri vogal celotnega kmetijskega gospodarstva. Koliko je v kmetijstvu poklicev, ki zahtevajo prav prirojeno žensko potrebitjivost in vztrajnost! Zato so nove kmetijske šole enako dostopne tudi mladinkam.

Z eno besedo: Čim prej se bo

ce se proizvodnje, tem prej bo izgrajena in samostojna po načelu: Mi gradimo progo, proga gradi nas. V tem silnem razvoju občuti še posebej primorska mladina veliko plačilo za svojo izgubljeno mladost. Jnž. V.

(Ponatis iz "Ljudskega časnika")

### Slepak

Dvajsetletna baletka Dora se drži joka. "To je nesramnost," vzduhuje, "star bankir me je osleparil."

"Že sedaj, ko se poznata komaj teden dni?"

"Ne tako. Rekel mi je, da je star osemdeset let, v resnicu pa jih ima samo šestdeset . . ."

### Povečan obrat

Pasant (beraču): "Kaj v kar v dva klobuka pobirate mladino?"

Berač: "No, seveda, ker sem povečal obrat . . ."

### SE VEDNO MORAMO

## hraniti odrabljene maščobe



slavni komedijant, ki sedaj nastopa v uspešni komediji Burlesque

I kako morajo biti nekateri ljudje tako brez pametni, da pozabijo, da se vedno potrebuje odrabljene maščobe? Oglejte si situacijo. Naša vlada pravi, da svetovni položaj pomankanja olja in maščob ni dosti boljši nego je bil lanskoto leto. Clinton P. Anderson, naš poljedelski tajnik pravi: "Se vedno je potrebno hraniti, vsak funt odrabljene masti." No, ti fantje se ne salijo! Zato nadajujmo po naši star medvogni navadni — hranimo odrabljene maščobe in izročajmo jih! Gospa, storimo tako!

**ODDAJAJTE  
ODRABLJENE  
MAŠČOBE**

American Fat Salvage Committee, Inc.

### TEKOM ČASA,

ko se zborzdravnik Dr. J. V. Zupnik nahaja na St. Clair Ave. in E. 62 St., je okrog 25 drugih zborzdravnikov v tej naselbinski prakticiralo in se izselilo, dočim se dr. Zupnik še vedno nahaja na svojem mestu.

Ako vam je nemogoče priti v dotik z vašim zborzdravnikom, vam bo Dr. Zupnik izvršil vsa morebitna popravila na njih delu in ga nadomestil z novim. Vam ne treba imeti določenega dogovora.

Njegov naslov je

**DR. J. V. ZUPNIK**

6131 ST. CLAIR AVE.  
vogal E. 62nd St., vhod samo na E. 62 St.

Urad je odprt od

BORIS GORBATOV

## NEUKROČENI

TARASOVA DRUŽINA

(Nadaljevanje)

Do jutra sta sedela drug tik drugega, ko da je njuna prva noč. O ljubezni se nista pogovarjala. On je sploh malo govoril, a vsak zase sta vedela, o čem drugi premišljajo, o čem govorijo in o čem se pomujo, da ne bi razmišljal. Malo teh besed, kar sta jih spregovorila v tej noči, je Stjepanu ostalo v spominu — saj pomembnih besedi niti ni bilo! — a za zmemom mu je ostala v spominu topla in mirna Valjina rôka; kako je ta roka počivala na njegovi rami, ga mirila, bodrila in blagoslavljalja: pojdi.

Zutraj se je odpravil, ona pa je ostala tu na pristavi pri svojih starših. Ko se je poslavljala, ji je reklo:

— Ljudje bodo prihajali sem k tebi ... Ti jih sprejemaj ... govorji z njimi ...

— Prav, — je dejala.

Vse to ji je povedal že ponovno vsaj desetkrat.

Pomudil se je še nekoliko na pragu.

— Pa zdravo, žena!

— Pojd!

Šel je, ne da bi se ozrl. A čeprav se ni ozrl, je vedel, da stoji žena na pragu in zaslanja oči z dlanjo. Šel je in mislil na to roko.

Ni mu bilo treba vprašati za pot — hodil je po svoji zemlji. Nikdar je ni pustil v nemar. Bil je z njo v sreči in nesreči. Zdaj je z njo tudi v dneh njenega gorja. Ni več njen gospodar, — a ostal ji je zvest sin.

Dežela pa mu je vračala s toplo in tigo nežnostjo. Kakor vzdih se je dvigala nad njo justranja megla in izginjala, pred Stjepanom pa se je odkrivala vsa stepa brez konca in kraja. Zazvenela mu je, zapela, dobraka se mu pri znožju. On pa je hodil po srebrni bodilici in žejeri skral njen gosti, lepljivi, vroči vonj. Grenki pelin se je posmejal z medom deteljic, materina dušica z nežno meto, vonj mastne, črne, vlažne zemlje z vročo sapo stopnega vetra. A na obzoru so sinele daljne, ostre kope gora, od tam je prihajala dišava tlečega oglja. V tem vonju je vse detinstvo; vse življenje človeka, ki se je rodil na sastaji donjeckih zemlj. Tudi v gorju je dobra domača zemlja! V gorju jo še skrbneje ljudi.

— Halt! Halt!

Stjepan se je ustavil.

Pristopila sta dva Nemca.

— Kje si bil?

— Od strelnih jarkov prihajam ... kopal sem jarke ... — je odvrnil.

— Listine?

Pomolil jima je listine. Imel je dobro, zanesljivo izkaznico. Ni se bal patrol. Nemca sta obračala izkaznico. Stjepan je čakal molče: "To so oni, Nemci!" Smrdela sta po senenem tokatu in po prepotem, umazanem perlu. "Smradljivca!"

— Skornje! — je iznenada reklo Nemeč.

Stjepan ni razumel.

— Ej! Sezuj! — je nestrnpo vplil vojak.

Stjepan je sezul škornje. Nemeč, ki je bil večje postave, jih je pomerjal. Bili so mu dokaj preveliki, vendar je veselo vzkliknil: "Gut!" in tlesknil z dlano po golenicama.

"Tako so zlezli v našo deželo, kakor v moje škornje, — nesramno! — je bridko pomisli Stjepan in stisnil pest. — Najraje bi tega smrdljivca zgrabil za vrat in zadavil. Vsaj enega! Vsaj tegale!"

**ZA ZANESLJIVO ZAVAROVALNINO proti OGNJU—NEVIHTAM—AVTO POŠKODBAM.**

ITD., poklicite

**JOHN ROŽANCE**  
15216 LUCKNOW AVENUE

KENMORE 3662

PRODAJALEC ZEMLJIŠČ IN ZAVAROVALNINE

zadivljen zašepetal Stjepan. A še spomniti se je ni mogel.

— In Nikita Bogatirjov ... — Kaj, kaj je z Nikito? — je vprašal vznemirjen. Nikito je poznal. Ogomne rasti, v dolgem sivem plašču, v škornjih, ki so vedno smrdeli po katanu, je včasih vpil po Stjepanovem kabinetu: "Ne bojim se te, tajnik, nikogar se ne bojim! In kakor sem dozaj materi resnico v brk govoril, tako jo bom tudi zanašel!" Stjepan je nameraval postaviti Nikito za poveljnika partizanskega odreda.

— ko so gnali Nikito na gestapo, — je pripovedoval in otiral načenike nekoliko skriveni Ustin Mihajlovič, kadrovnik četrtega odbora, — se je plazil po tleh, poljubljal oficirju škornje, jokal ... — Nikita?

Slabo si poznal ljudi, Stjepan Jacenko. In glej, živel si z njimi, jedel, pil, delal ... Poznal si njihove navade, značaje, muhe, pa kateri tobak jim tekne.

A poglavitvega nisi poznal — njihove duše. Morda pa niti sam niso poznali poglavitvega? Klava se je imela za taho plautko, Nikita Bogatirjov — za neustrašnega borca. Ni se bal naše oblasti — saj se je ni imel za kaj, — pred sovražnikom pa je drgetal. Klava se je bala predsednikovega pogleda, — sovražnika se pa nì ustrasil, bljunila mu je v obraz ...

— Velika preizkušnja ljudi prihaja! — je kimal z glovo Ustin Mihajlovič. — Velikoognjeni očiščenje.

— Kaj pa Cipljakov? — je vprašal Stjepan.

— Za Cipljakova ne vem! — je dejal obzorno Ustin Mihajlovič. — Cipljakov živi sam zase.

— Ne zahaja k tebi?

— Nikamor ne hodi ... Zakenil se je in tiči doma ... Še tisti večer je šel Stjepan k Cipljakovu in dolgo trkal na okna in dveri.

— Kdo je? Kdo? — je Cipljakov preplašeno vpraševal skozi vrata,

— Jaz sem. Jaz! Odpri!

— Kdo — jaz? Nikogar ne poznam.

— Pa jaz sem vendar, Stjepan.

— Kateri Stjepan? Nobenega Stjepana ne poznam! Odidite!

— Odpri vendar! — je jezno in hripcavo dejal Stjepan, nato je zasišal, kako se prestrašeno zarožljali in padli zapahi.

— Ti? Ti si? — se je zdrznil Cipljakov, ko ga je zagledal, in sveča mu je v roki zadrhtela.

Stjepan je počasi stopil v sobo.

— Nekam nepriznaso m sprejemam? — je vprašal s trpicami nasmehom. — Ne sprejemam gostov?

— Čemu? Po kaj si pa prišel? — je zastonal Cipljakov ter se prijel za glavo.

— Po tvojo dušo sem prišel, Matvej, — je brezobzirno dejal Stjepan. — Po tvojo dušo. Ali še imaš dušo?

— Ničesar nimam, ničesar nimam! — — je histerično kričal Cipljakov, se zavallil na divan in zajokal.

Stjepan se je zaničljivo nasmrščil.

— Kaj pa jokaš, Matvej? Saj bom odšel.

— Da, da ... odidi, prosim te ... — mu je zabrusil Cipljakov. — Vse je propadlo, saj sam vidiš. Kornakovu so obesili ... Bondarenka umorili ...

Jaz pa sem Kornakovu pravil, pravil sem mu: sila kola lomi! Kaj se skrivšča? Poiđi, pojdi h gestapu! Prijavi se. Odpuste ti.

Mr. Carson, FA 7878 do 5. zv.  
AC 4868 po 5. zv.

NUJNO POTREBUJEM

stanovanje ali apartament. Žena in otrok sta sedaj drugje. Najraje bi radi na vzhodni strani, toda vzameš se z novo stanovanjem.

Frank Marzlikar  
16131 ST. CLAIR AVE.

JOHN ZULICH INSURANCE  
AGENCY

18115 Neff Rd. IV 4221

Se priporočamo rojakom za naklonjenost za vsakovrstno zavarovalnino.

JUGOSLOVANSKE  
POŠTNE ZNAME

dobite pri

AUGUST KOLLANDER

6419 St. Clair Ave.

Cleveland 3, Ohio

Ali kašljate?

Pri nas imamo izborni zdravil,

da vam ustavi kašlj in prehlad.

MANDEL DRUG

15702 WATERLOO RD.

PO 0260

GUINAN

663 E. 109 St., GL 8094

DOBER NAKUP

Izvrstna investicija v poslopije,

nahajajoče se v središču glavne ulice; 8 stanovanj in gostilna z tedenskim dohodkom \$1.400. Stanovanja prinašajo \$635 mesečno. Gostilno se lahko posebej kupi s prednostjo do nakupa poslopija za šest mesecev. Pokličite Mrs. Cherdron.

PO 0260

DOLE

operatorice

izjavljene v šivanju podlog in zipperjev; stalno delo, dobra plača od ure. Zglašite se pri

Kaymark Services

1150 W. 3 St.

STROJEPISKA

5 dni tedensko; 40 ur; tedenska

plača, stalno delo.

Dobre delovne razmere.

Nova oklica

E. 72 St. in St. Clair Ave.

EX 7200

ZENSKA za hišna opravila

slošna; v starosti od 25 do 40 let;

za navadno kuho, nič pranja; soba

in kopalnica na 2. nadst. Mora imeti

rada otroke, in imeti mora pri-

poročila. \$30.

ER 1135

STROJEPISKE

Visoko-šolske graduantinje; morajo

bite dobre strojepiske za direkto

poštno pošiljanje trgovskih leta-

kov. Pokličite Mr. Jones v pone-

tek ali torek za dogovor.

Minneapolis-Honeywell

Reg. Co.

EN 2570

STROJEPISKE

Brez in natančne za "billing" v

vpisarni trgovine z železnino. Te-

denska plača.

Gold Bros. Co.

1251 W. 9 St.

Polisehrs & Buffers

Izkušnja v delavnici je potrebna.

Plača od ure in komada. Zglašite

se osebo.

Modern Process Plating, Inc.

4102 Hough Ave.

Oskrbeniki

Znanje pri elektriki in plumbir-

stvu je potrebno; morate imeti avto

in orodje; stalno delo. Dobra plača

od ure. Zglašite se pred poldnem.

THE STANDARD DRUG CO.

408 W. St. Clair

STENOGRAF

Mora biti popolnoma izuren tudi

v podrobni delu v pisarni; stalno

delo, dobra prilika za napredovanje;

tedenska plača. Vprašajte za

Mr. Wohlwerth

FOREST CITY MATERIAL CO.